



Bozen / Bolzano, 06.11.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Andreas Marri
Tel. 0471 41 18 86
andreas.marri@provinz.bz.it

Eco-Center Ag
Rechtes Eisackufer 21/A
39100 Bozen
info@pec.eco-center.it

Zur Kenntnis: Herrn Präsidenten der
Per conoscenza: Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

Bürgermeister Gemeinde Lana
Sindaco Comune di Lana
Lana@legalmail.it

Verwertung (R3) und Ansammlung (R13) von organischen Abfällen

Vergärungsanlage für organische Abfälle „Tisner Auen“

Ermächtigung Nr. 5778

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26.
Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsicht in das Dekret des
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.
23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-
verfahren für Anlagen zur Behandlung von
Abfällen";

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152
vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen
im Umweltbereich;

Nach Einsicht in das Dekret des
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-
befugnissen eigener Zuständigkeit an den
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsicht in das Ansuchen vom
23.10.2023
eingereicht von
ECO-CENTER AG
mit rechtlichem Sitz in

Recupero (R3) e messa in riserva (R13) di rifiuti organici

Impianto di fermentazione rifiuti organici “Tisner Auen”

Autorizzazione n. 5778

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia
del 11 luglio 2012, nr. 23 "Procedure di
approvazione e di autorizzazione per impianti
di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 03 aprile 2006, n.
152 recante norme in materia ambientale;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n.
357 del 01.06.2004, concernente la delega di
funzioni amministrative di propria competenza
al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

Vista la domanda del 23.10.2023

inoltrata da
ECO-CENTER S.P.A.
con sede legale in

D:\Inetpub\Hummingbird\WSPABDOCTOPDF\Temp\MSOAdapter_6061.docx



BOZEN
RECHTES EISACKUFER 21/A

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

zur Verwertung (R3) und Ansammlung (R13) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 190805
Abfallart: Schlämme aus der Behandlung von kommunalem Abwasser

Abfallkodex: 200108
Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle

Bis **31/12/2025**

mit Ermächtigungsnummer: **5778**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Vergärungsanlage „Tisner Auen“, Lahn 22 in Lana
2. Es sind folgende Gesamtmengen an EAK 200108 an der Anlage behandelbar:
 - a) Ansammlung (R13): **bis 25.000 t/Jahr**,
 - b) Verwertung (R3): **bis 25.000 t/Jahr**.
3. Die Vergärungsanlage Lana wird von der ECO Center AG betrieben.
4. Es dürfen nur getrennt gesammelte Bioabfälle aus dem laut Landesabfallplan festgelegtem Einzugsgebiet angenommen werden. Das Einzugsgebiet der Anlage ist wie folgt festgelegt und umfasst die Gemeinden folgender Bezirks-gemeinschaften:
 - **Vinschgau, Burggrafenamt, Bozen, Überetsch-Unterland** (außer Eppan, Kaltern, Aldein, Auer, Branzoll, Kurtinig, Kurtatsch, Margreid, Montan, Neumarkt, Salurn, Tramin, Truden und Pfatten), **Salten-Schlern** und **Pustertal**.

Für die Annahme von Abfällen von außerhalb des Einzugsgebietes muss vorab das entsprechende Gutachten des Amtes für Abfallwirtschaft eingeholt werden.

BOLZANO
LUNGO ISARCO DESTRO 21/A

L'Ufficio gestione rifiuti

autorizza

ad effettuare il recupero (R3) e la messa in riserva (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 190805
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane

Codice di rifiuto: 200108
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di cucine e mense

fino al **31/12/2025**

con numero d'autorizzazione: **5778**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: impianto di fermentazione "Tisner Auen", Lahn 22 a Lana
2. È consentito il trattamento delle seguenti quantità complessive di CER 200108:
 - a) Messa in riserva (R13): **fino a 25.000 t/anno**,
 - b) Recupero (R3): **fino 25.000 t/anno**.
3. L'impianto di fermentazione di Lana viene gestito dall'ECO Center Spa.
4. Possono essere conferiti all'impianto solo rifiuti organici da raccolta differenziata provenienti dal bacino d'utenza fissato dal piano di gestione rifiuti. Il bacino d'utenza dell'impianto è stabilito come segue e comprende i Comuni dei seguenti Comprensori:
 - **Venosta, Burgraviato, Bolzano, Oltradige-Bassa Atesina** (ad eccezione di Appiano, Caldaro, Aldino, Ora, Bronzolo, Cortina all'Adige, Cortaccia, Magrè, Montagna, Egna, Salorno, Termeno, Troden e Vadena.), **Salto-Sciliar** e **Pusteria**.

Per accettazione di rifiuti provenienti da fuori bacino d'utenza deve essere richiesto preventivamente l'apposito parere all'Ufficio Gestione rifiuti.



5. Es müssen primär biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle (EAK 200108) aus der öffentlichen getrennten Sammlung der Abfälle verwertet werden;
6. Überschussmengen an EAK 200108, welche nicht über die Anlage verwertet werden können, müssen so bald als möglich zur Verwertung an andere ermächtigte Anlagen abtransportiert werden.
7. Es dürfen nur Bioabfälle angenommen werden, welche frei von Schadstoffen sind.
8. Jede Ladung organischen Abfalls (CER 200108 und CER 190805), welche an die Anlage angeliefert wird, muss vom Betreiber der Anlage zum Zeitpunkt der Entladung visuell überprüft werden, um ihre Eigenschaften für die Vergärung in der Anlage zu überprüfen. Die als vergärbar erachteten Abfälle werden der Verwertung zugeführt. Organische Abfälle aus der getrennten Sammlung, die als EAK 200108 klassifiziert sind und als nicht vergärbar oder mit Eigenschaften identifiziert wurden, die sie für die Vergärung ungeeignet machen, können nicht in der Anlage verwertet werden.
9. Der gemäß Protokoll der 512. Sitzung vom 21.10.2022 des Verwaltungsrates der ECO Center AG gestellte Antrag, die Biokunststoffe (kompostier -und/oder biologisch abbaubare Kunststoffsäcke) als verfahrensfremd für das Vergärungsverfahren zu betrachten, wird gemäß Art.179, Absatz 3 des GvD. Nr.152/2006 von amtswegen angenommen.
10. Zusätzlich zu den Sichtkontrollen muss der Betreiber mindestens einmal jährlich eine Sortieranalyse der an der Anlage angelieferten, organischen Abfälle aus mindestens 5 (fünf) verschiedenen Erzeugern durchführen.
11. Die Ansammlung (R13) muss gemäß Angaben der Planunterlagen im **Anhang 1** erfolgen.
5. Devono essere trattati prioritariamente rifiuti biodegradabili (CER 200108) da cucine e mense provenienti dalla raccolta differenziata pubblica dei rifiuti.
6. Le quantità in esubero dei CER 200108, che non possono essere recuperate presso l'impianto devono essere inviate al più presto per il recupero ad altri impianti autorizzati.
7. Possono essere accettati solo rifiuti organici privi di sostanze pericolose.
8. Ogni carico di rifiuti organici conferito (CER 200108 e CER 190805) all'impianto deve essere sottoposto a verifica visiva da parte del gestore dell'impianto all'atto dello scarico onde verificarne le caratteristiche per essere fermentati all'impianto. I rifiuti giudicati ammissibili sono successivamente inviati alla fermentazione. I rifiuti organici da raccolta differenziata contraddistinti dal CER 200108 giudicati non fermentabili o con caratteristiche che li rendano inadatti alla fermentazione non possono essere recuperati all'impianto.
9. La richiesta di cui al verbale della riunione n.512 del 21.10.2022 del consiglio di amministrazione ECO Center spa, inerente la classificazione delle bioplastiche (sacchetti compostabili e/o biodegradabili) come frazioni estranee al processo di digestione anaerobica, viene accolta d'Ufficio in base all'art.179, comma 3 del dlgs. n.152/2006.
10. Oltre alle verifiche visive il gestore deve effettuare almeno una volta all'anno un'analisi merceologica sul rifiuto organico conferito all'impianto da minimo 5 (cinque) diversi produttori.
11. La messa in riserva (R13) deve essere effettuata come da planimetrie di cui all'**allegato 1**.



12. Für die Qualitätskontrolle der erzeugten Gärreste muss jährlich mindestens eine repräsentative Mischprobe entnommen und gemäß der im **Anhang 2** festgelegten Parameter analysiert werden.
13. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
14. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
15. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
16. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.
- Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5668 vom 20.02.2023.
- Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01211028084840 vom 16.08.2023 entrichtet.
12. Per i controlli di qualità del digestato prodotto deve essere prelevato all'anno minimo un campione rappresentativo di digestato prodotto ed analizzato in base ai parametri di cui all'**allegato 2**.
13. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
14. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
15. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
16. A verso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n.2, e successive modifiche.
- La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5668 del 20.02.2023.
- L'imposta di bollo è assolta a mezzo di contrassegno telematico con codice numerico 01211028084840 del 16.08.2023.

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



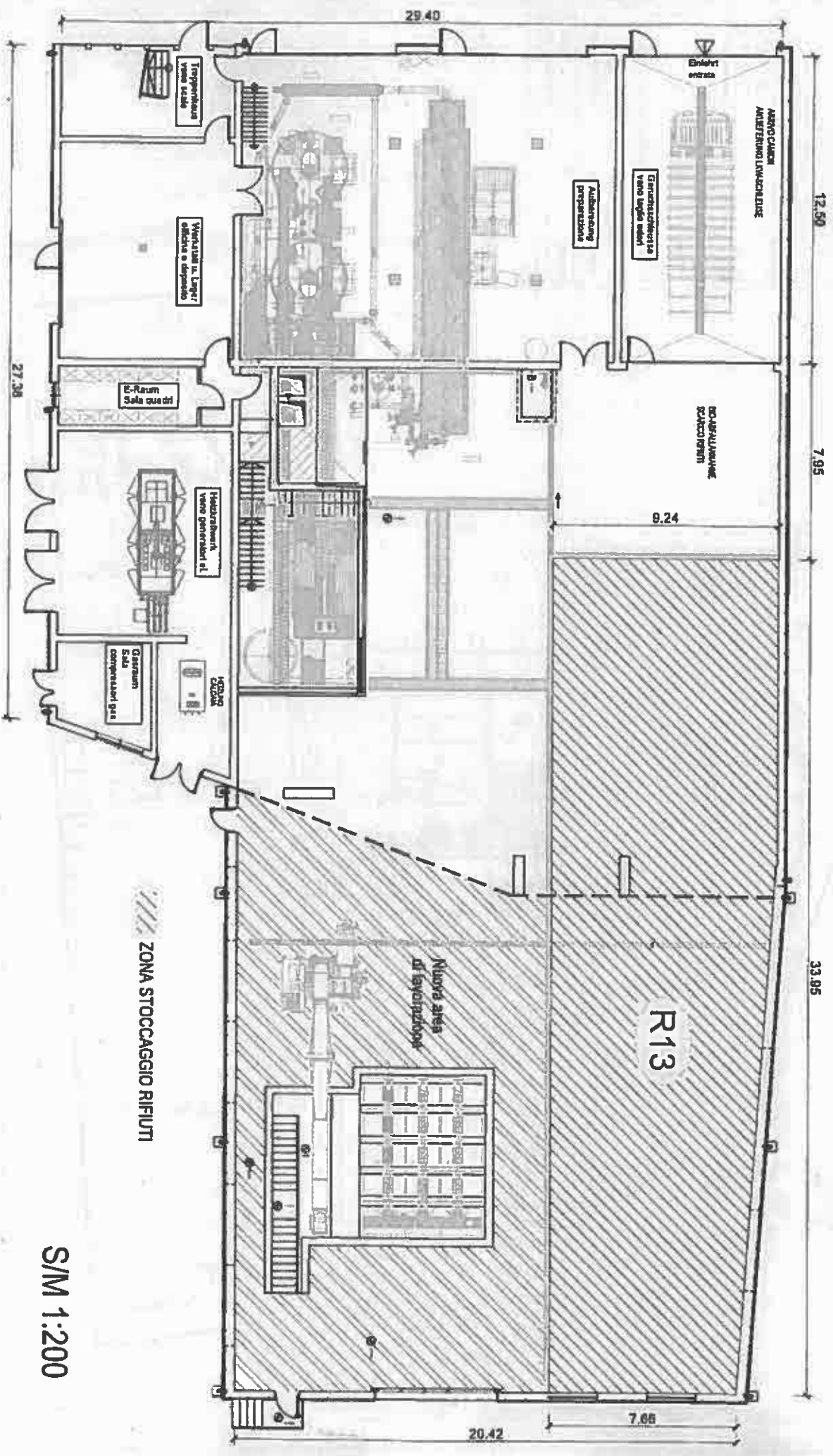
Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

Anlagen: 2

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Allegati: 2

IMPIANTO DI DIGESTIONE ANAEROBICA DI LANA BIOABFALLVERGÄRUNGSANLAGE LANA



S/M 1:200

Anhang 2 – Allegato 2

Parameter Analyse Gärreste parametri analisi digestato

| | Parameter - parametri | Einheit unità misura | Grenzwerte valori limite |
|----|--|-------------------------|------------------------------------|
| 1 | Blei - piombo | mg/kg TS | 140 |
| 2 | Cadmium - cadmio | mg/kg TS | 1,5 |
| 3 | Nickel - nickel | mg/kg TS | 100 |
| 4 | Zink - zinco | mg/kg TS | 500 |
| 5 | Kupfer - rame | mg/kg TS | 230 |
| 6 | Quecksilber - mercurio | mg/kg TS | 1,5 |
| 7 | ChromVI - cromo VI | mg/kg TS | 0,5 |
| 8 | C/N-Verhältnis - rapporto C/N | | max. 25 |
| 9 | Feuchtigkeit - umidità | % | max. 50% |
| 10 | pH | | 6-8,5 |
| 11 | Organische Substanz C – C sostanza organica | % | > 20% TS |
| 12 | Salzgehalt - salinità | meq/100gr TS | |
| 13 | Fremdstoffe (Glas, Kunststoffe, Metall) ≥ 2mm Sostanze estranee (vetro, plastiche, metalli) ≥ 2mm | % TS | 0,5 % TS |
| 14 | Fremdstoffe (Steine) ≥ 5mm Sostanze estranee (sassi) ≥ 5mm | % TS | 5 % TS |
| 15 | Salmonellen Salmonelle | | Abwesend auf 25g assenti in 25g |
| 16 | AOX* | mg/kg TS | 500 mg/kg TS |
| 17 | Mineralöle – olii minerali* | mg/kg TS | 3.000 mg/kg TS |
| 18 | PAK – IPA* | mg/kg TS | 6,0 mg/kg TS |
| 19 | PCB* | mg/kg TS | 1,0 mg/kg TS |
| 20 | Dioxin – diossina* | TE/kg TS | 50 ng TE/kg TS |

Die Analyse der mit Sternzeichen* gekennzeichneten Parameter kann von der Landesumweltagentur verfügt werden, wenn der begründete Verdacht einer eventuellen Grenzwertüberschreitung besteht.

Le analisi dei parametri contrassegnati dall'asterisco* possono essere disposte dall'Agenzia per l'ambiente qualora ci sia il fondato sospetto di un eventuale superamento dei limiti.